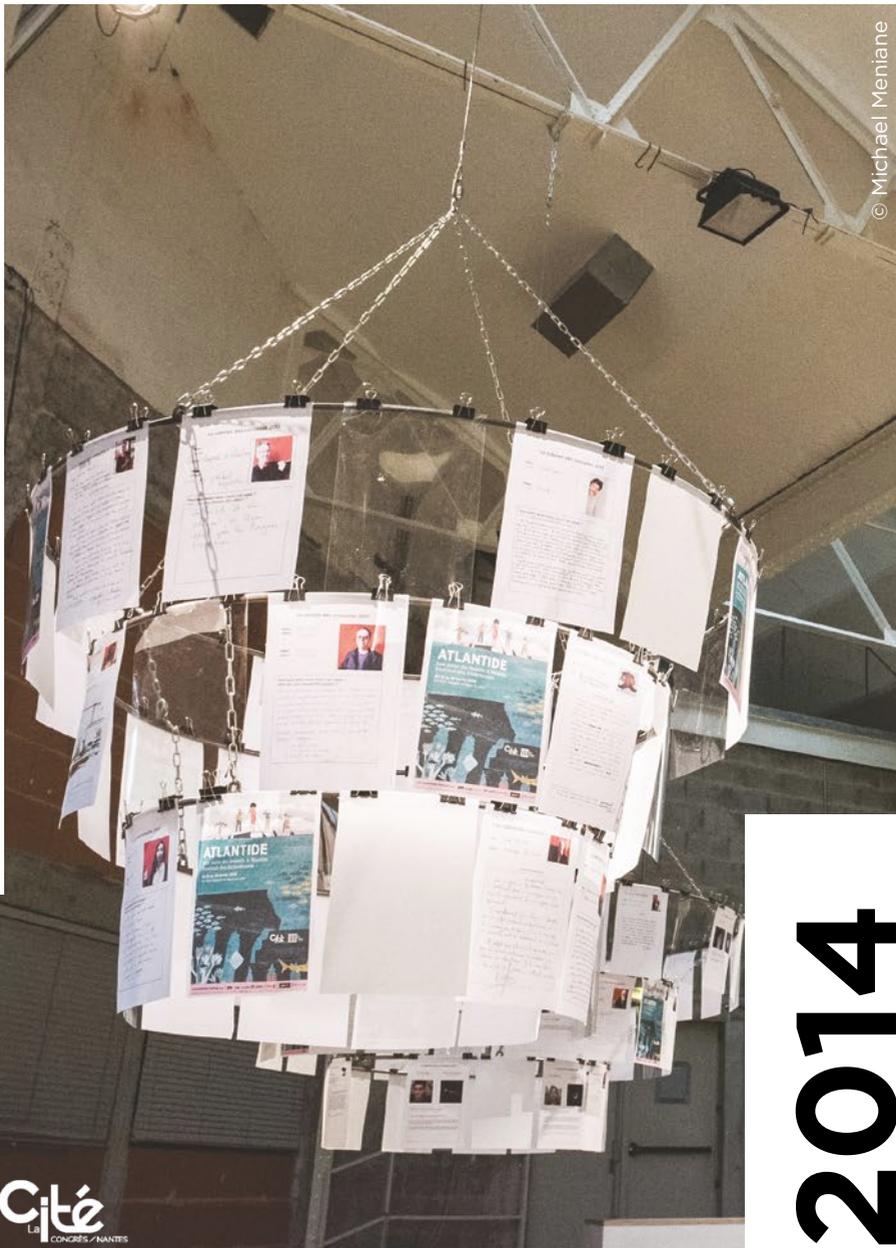


# ATLANTIDE



© Michael Meniane

# 2014



le lieu unique

Cité  
La  
CONGRÈS / NANTES

Les Mots du Monde à Nantes  
Festival des littératures

au lieu unique et dans la ville

Exemplaire à consulter sur place

# CABINET DE CURIOSITÉS

À la création d'Atlantide, Alberto Manguel, notre ancien directeur artistique, a souhaité créer un cabinet de curiosités composé d'objets déposés par tous les écrivains invités.

Alain Mabanckou, notre nouveau directeur artistique, a souhaité perpétuer cette tradition et vous propose d'enrichir cette collection en apportant un objet ayant une valeur symbolique pour vous (léger, de petite taille et non périssable). Il rejoindra cette collection et laissera ainsi une trace de votre participation au festival.

*At the creation of the festival, Alberto Manguel, our former artistic director, decided to create a cabinet of curiosities constituted of objects deposited by all guest writers.*

*Alain Mabanckou, our current artistic director, wished to keep this tradition alive and suggests you to bring something symbolic for you (light, small, no perishable), that will extend this collection and leave in Nantes a memory of your participation in the festival.*

N°41



Nom / **Benjamin ADAM**

Objet / **Stylo**

Provenance / **Inconnue**

Cet objet représente pour moi de nombreuses heures de travail. C'est le stylo avec lequel je dessine le plus souvent.

Quand on l'ouvre, on se rend compte que la pointe est cassée. C'est un stylo très précis mais aussi très fragile ! Il est arrivé que, certains jours, je sois assez agacé et que je l'abîme... J'ai besoin de le secouer pour faire affluer l'encre.

C'est un outil qui est quotidien depuis tellement d'années... et que je remplace à l'identique très régulièrement. C'est pour moi un symbole du temps qui passe sans vraiment changer.



Nom / **Yuri ANDRUKHOVYCH**

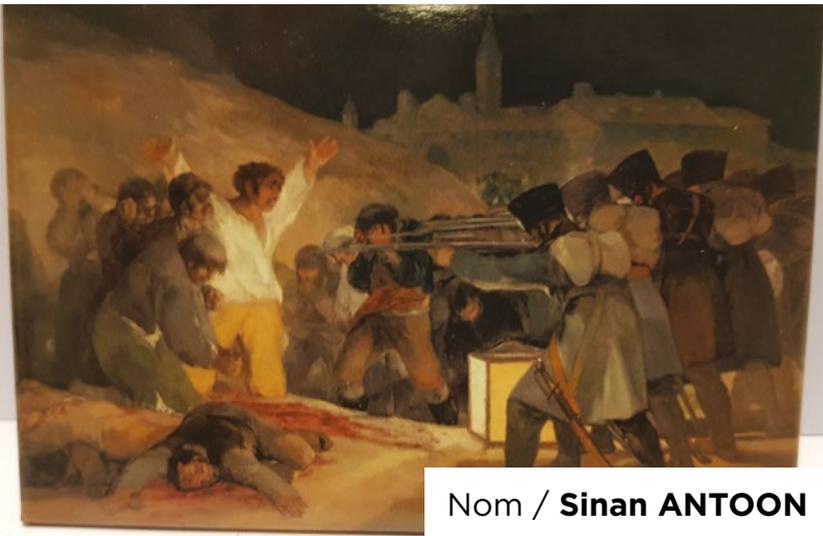
Objet / **Bague**

Provenance / **Moldavie**

Je fais partie d'un groupe de musiciens. Nous composons notamment des accompagnements instrumentaux pour mes poèmes. India est l'un de ces morceaux de vingt minutes.

Un jour, nous avons joué cette composition en Moldavie. C'était la première fois que je venais à Chisnau, la capitale. Je découvrais là-bas que ses habitants étaient persuadés d'être les descendants d'indiens. L'un d'entre eux m'a donné cette bague en argent en me disant : « Elle t'apportera le bonheur. Mais si un jour tu la donne à quelqu'un d'autre, ce bonheur te sera repris. » C'était un chef très respecté.

C'est une histoire à la fois romantique et exotique... C'est ce que je voulais faire partager.



Nom / **Sinan ANTOON**

Objet / **Tableau**

Provenance / **Inconnue**

C'est une réplique de l'un de mes tableaux préférés, Tres de Mayo de l'espagnol Francisco Goya.

Il représente l'exécution des espagnols par les français. Il y a quelque chose d'incroyable dans cette peinture à travers la représentation de la violence, du combat. C'est à la fois beau et tragique.

N°44



Nom / **Margaret ATWOOD**

Objet / **Pierre peinte**

Provenance / **Nord du Canada**

Cet objet vient de là où j'habite, au Nord du Canada. Inspiré par l'art indien, le peintre y a représenté deux animaux. L'ours vous donne la force et le courage, le huard (oiseau d'Arctique) veille et protège votre famille.

Je pense que cet objet est assez représentatif d'une partie du Canada. Cela fait partie de notre histoire, de l'héritage des indiens. La nature y tient une part très importante.



Nom / **Eduardo BERTI**

Objet / **Fausses dents**

Provenance / **Inconnue**

Je pense que les dents sont une façon d'appréhender le monde, de le manger, de l'incorporer.

De même qu'il y a une série de métaphores françaises liant le monde du textile au texte (« le fil de l'histoire »), le fait de manger et de lire sont très proches en espagnol. Nous avons beaucoup d'expressions comme « j'ai mangé un livre » : « Me lo devore ! ». C'est un petit clin d'œil à une de mes nouvelles : L'Inoubliable. C'est l'histoire d'une vieille dame qui doit un jour porter un dentier. La première nuit, alors qu'elle se couche et le dépose sur sa table de nuit, il se met à lui conter une histoire. Et il recommence toutes les nuits qui suivent...

C'est aussi un clin d'œil à mon fils de sept ans qui m'a donné son jouet en me disant de l'emporter ici.

N°46



Nom / **Zéno BIANU**

Objet / **Jeton**

Provenance / **Inconnue**



Nom / **Jocelyn BONNERAVE**

Objet / **Percussion africaine**

Provenance / **Inconnue**

Du son et du rythme. Ce sont, je crois, les deux composantes les plus importantes de mon travail littéraire. C'est en quelque sorte le carrefour entre la musique et la littérature. Ce moment où le langage n'a pas nécessairement de sens mais devient une percussion, un son comme un autre.

Mon écriture est avant tout guidée par ça : des pulsations, de la répétition et de la variation. Ce travail, je le trouve finalement très proche de celui du percussionniste.

Dans la musique, je suis davantage marqué par la sphère afro-américaine, d'où le fait que je vous confie cet instrument.

J'aurais pu le garder ! C'est un instrument auquel je tiens, mais dont je ne me sers pas si souvent. Alors je préfère qu'il fonctionne comme symbole de mon travail, ici, dans ce cabinet des curiosités, plutôt que d'être quelque chose d'inutile.

N°48



Nom / **Anne CRAUSAZ**

Objet / **Coquille d'escargot**

Provenance / **Suisse**

C'est une coquille d'escargot que j'ai trouvé en Suisse.  
C'est un clin d'œil à mon premier livre dont le héros était un escargot.

N°49



Nom / **Maylis DE KERANGAL**

Objet / **Boule à neige**

Provenance / **Inconnue**

Pour moi, cet objet représente le rêve. C'est une boule translucide contenant un liquide qui, lorsqu'on le secoue, crée une agitation de petites particules de papier brillant pleine de reflets et de lumière.

C'est aussi l'idée qu'une sphère très close et solide peut contenir toute une agitation. Ce serait presque l'analogie d'un roman : un objet qui contient des formes, des mouvements, une lumière.

C'est un objet qui ne correspond pas à l'idée qu'on se fait de la nature. C'est une sorte de microcosme rêvé. On y retrouve malgré tout, les forces physiques.

N°50



Nom / **Hanan EL-CHEIKH**

Objet / **Bille peinte**

Provenance / **Inconnue**

N°51



Nom / **Tomas ESPEDAL**

Objet / **Pellicule**

Provenance / **Inconnue**

Cet objet est une pellicule. Je prends toujours avec moi une caméra lorsque je voyage. Aujourd'hui je travaille et voyage en France. J'ai pris beaucoup de photos !

Je ne sais plus ce qu'il y a sur cette pellicule. C'est un secret que je vous confie. Alors quand vous la développerez, vous pourrez découvrir... peut-être des fleurs, peut-être des montagnes... Qui sait ?!

J'aime les secrets. J'aime le concept même du secret : on vous donne quelque chose mais vous ne savez pas vraiment ce que c'est et vous devez le découvrir.

N°52



Nom / **Graeme GIBSON**

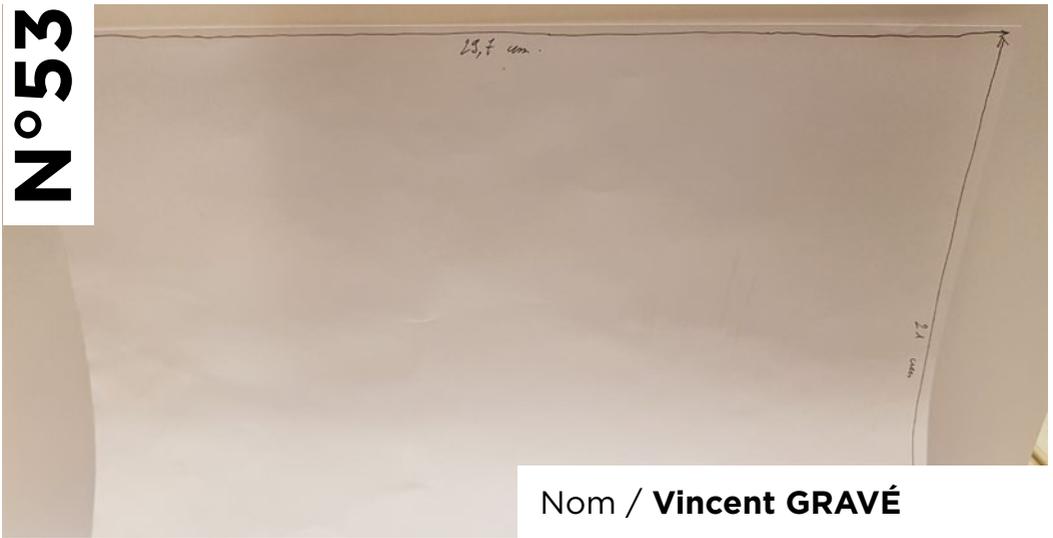
Objet / **Oiseau métallique**

Provenance / **Inconnue**

Cet oiseau en métal représente ma passion pour les oiseaux. Président de la Société Ornithologique de l'Amérique du Nord, j'ai écrit notamment deux livres sur ces animaux et sur la faune du monde entier. C'était important pour moi de représenter cet oiseau canadien au cabinet des curiosités.

L'objet de fer, en lui-même, symbolise la solidité des ces créatures aériennes. Beaucoup d'espèces disparaissent actuellement et j'espère malgré tout qu'ils survivront...

N°53



Nom / **Vincent GRAVÉ**

Objet / **Feuille blanche**

Provenance / **Inconnue**

C'est une feuille blanche format A4. Pour moi c'est un espace de liberté. C'est dans cet espace que je voyage le plus, chaque jour. Parfois ce sont des forêts sous la neige, parfois c'est la mer. Certains jours des personnages viennent s'inscrire dans ces pages.

C'est là où je me sens le plus libre. Certains choisissent d'écrire des chiffres, d'autres des lettres... Moi je dessine.

Depuis tout petit je vois cet objet. Sans ces pages, je ne sais pas où je serai aujourd'hui.

N°54



Nom / **Caspar HENDERSON**

Objet / **Corail, branche, feuille**

Provenance / **Océan Indien,  
Oxford et les Canaris**

Ces trois objets sont liés. Le premier est un morceau de corail de l'Océan Indien, le second est une feuille de ma ville et le troisième est un bout du bois d'un genévrier des Canaris.

Ces objets représentent pour moi le lien entre la nature et les hommes. Les coraux rappellent les dangers que les hommes sont face à leur dégradation. De plus, ce corail me rappelle le jour où, là-bas, alors que je voyageais avec mon ami, nous avons eu un accident et il est décédé.

La feuille du Massachussetts me rappelle la nécessité de respect de la nature.

La branche vient d'une région dont le passé est parsemé d'éruptions volcaniques très violentes. Or cet arbre, très lent à la pousse, est très résistant et présent sur ces terres depuis très longtemps.

On retrouve pour ces trois objets la question de la survie et celle de la place que l'Homme occupe dans le monde, ce qu'il est (si peu !).

N°55



Nom / **Isabel HUGGAN**

Objet / **Bouton, photo**

Provenance / **Inconnue**

N°56



Nom / **Dany LAFERRIÈRE**

Objet / **Pièce jeu d'échecs**

Provenance / **Inconnue**

C'est un objet que j'ai trouvé dans la rue il y a très longtemps. C'est une pièce d'échec. Je l'avais toujours face à moi lorsque j'écrivais. Un jour, je me suis dit qu'il y avait un lien entre les échecs et l'écriture. C'est pour cela que je vous l'ai apportée.

Cet objet n'a aucun sens pour moi, il n'a aucune valeur car il est isolé. Il reste un simple objet, et comme tous, il nous regarde quand on ne le voit pas. Car vous le savez bien : ils nous espionnent !

N°57



Nom / **Daniel MORVAN**

Objet / **Locomotive en fer**

Provenance / **Inconnue**

C'est la locomotive d'un train électrique sur rails. Pour moi, c'est le lieu idéal à la fois pour lire, pour écrire, pour rêver. L'endroit idéal pour moi en tant qu'écrivain et lecteur. On y trouve toutes les conditions de concentration, d'abstraction. On n'est ni trop loin, ni trop proche des autres.

Je trouve que ça représente bien l'idée de voyage et d'enfance qu'il y a dans l'écriture. Il y a cette dimension de jeu dans l'écriture, loin des clichés de l'écrivain forcément dans la souffrance... C'est la conception que je me fais de cette activité : ludique et rêveuse.

N°58



Nom / **Helen OYEYEMI**

Objet / **Clef**

Provenance / **Inconnue**

N°59



Nom / **Daniel PENNAC**

Objet / **Cuillère tordue**

Provenance / **Inconnue**



Nom / **Éric PESSAN**

Objet / **Figurine Batman**

Provenance / **Inconnue**

Pour répondre à la commande d'Alberto, j'ai regardé ce qu'il y avait sur mon bureau. Celui-ci est très encombré... c'est ainsi que j'ai « découvert » cette figurine de Batman qui appartient à mon fils.

Cela m'a fait penser que dans mon propre parcours d'écrivain, j'ai débuté avec la littérature de genre, et particulièrement avec les fantastiques et la science-fiction. Si je cherche aussi loin que possible mes premières émotions de lecteur, je les retrouve dans les BD des comics.

Sous mes yeux et pourtant, sans que je le vois, j'ai choisi cet objet de mauvais goût qui n'est pas non plus de trop bon goût. C'est une des portes d'entrée de la littérature.

N°61



Nom / **Sergio RAMÍREZ**

Objet / **Disquette**

Provenance / **Inconnue**

N°62



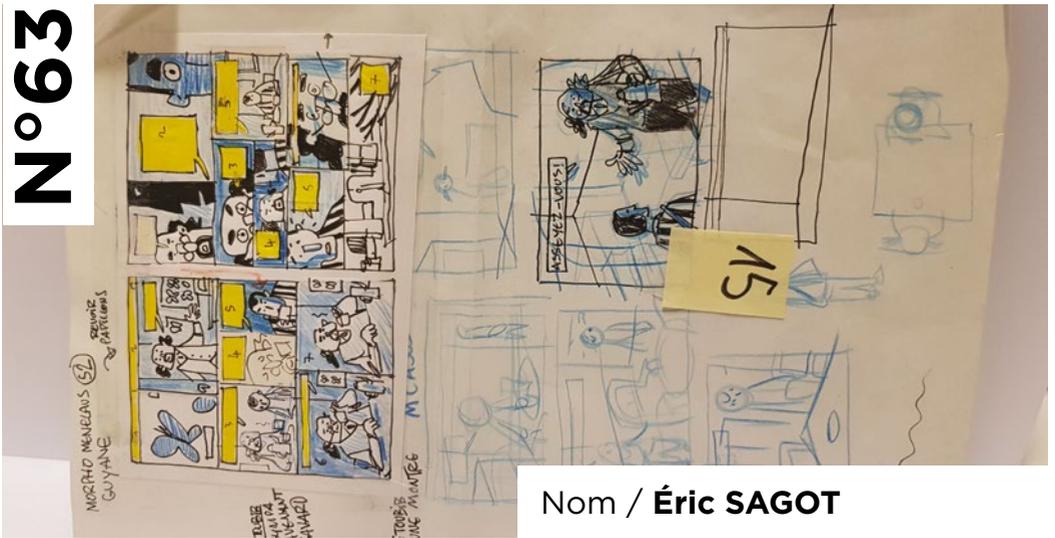
Nom / **Alberto RUY-SÁNCHEZ**

Objet / **Lettrine indienne**

Provenance / **Inde**

C'est à la fois une lettrine comme celles du Moyen-Âge et un objet artisanal fait par des indiens. J'ai apporté cet objet en mémoire de ces relectures que l'on fait de la littérature européenne dans ces pays, à travers leur propre culture.

N°63



Nom / **Éric SAGOT**

Objet / **Planche de dessin**

Provenance / **Inconnue**

C'est un crayonné, c'est-à-dire une recherche pour travailler sur deux planches de bande dessinée. J'ai énormément de plaisir à les travailler en tout petit.



Nom / **Leïla SEBBAR**

Objet / **Portrait d'algériens à l'encre de Chine**

Provenance / **Inconnue**

Il s'agit d'algériens au café. C'est un dessin à l'encre de Chine de l'artiste Sébastien Pignon qui a été pensionnaire à la Villa Médicis à Rome.

Il est allé dans les cafés arabes de la banlieue faire le portrait de ses habitants. Ce dessin me touche beaucoup parce que ce sont des algériens de la première génération, ceux qui ont travaillé en usine et dans la bâtiment en France. Aujourd'hui, ils sont appelés « chibani », c'est-à-dire « les vieux » en arabe. Ils disparaissent... comme ces cafés arabes.

N°65



Nom / **Ryōko SEKIGUCHI**

Objet / **Pince à nappe**

Provenance / **Inconnue**

Je suis toujours avec cet objet dont je ne connais pas le nom. Sans lui, je panique ! Au départ, il permet de tenir les nappes sur les tables des cafés et des restaurants. Pour moi, il a un tout autre usage : il tient les pages. Je suis traductrice et ai donc toujours besoin d'avoir les pages ouvertes lorsque je travaille. C'est assez drôle, parce que ça ne vaut rien, ce n'est pas utilisé selon l'usage habituel...

N°66



Nom / **Johanna SINISALO**

Objet / **Dessin**

Provenance / **Inconnue**

C'est un souvenir de jeunesse. J'apprécie beaucoup cet artiste plein d'humour.



Nom / **Adam THIRLWELL**

Objet / **Girouette (carte postale)**

Provenance / **Angleterre**

C'est une carte postale qui représente une girouette portant la figure du temps, aussi interprétée comme la mort.

Nationaliste, j'ai voulu présenter un objet anglais. Or, vous savez que le jeu du cricket est une valeur nationale de l'Angleterre. Cette girouette se trouve au Old Trafford Cricket Ground, le plus vieux et le plus prestigieux espace de cricket de Londres.

C'est une image qui représente la fin du jeu et que j'aime beaucoup. C'est très mélancolique comme symbole dans un stade.

Je voulais aussi faire partager aux français un peu de ce sport avec une vision littéraire.

N°68



Nom / **Jane URQUHART**

Objet / **Mocassins d'enfants**

Provenance / **Canada**

Ces mocassins appartenaient à des enfants canadiens il y a un siècle. Pour moi, les chaussures symbolisent le temps qui passe.

Je les ai choisis parce que ces petits garçons ont influencé mes livres.

N°69



Nom / **Santiago RONCAGLIOLO**

Objet / **Chien en figurine**

Provenance / **Inconnue**

N°70



Nom / **Juan Gabriel VÁSQUEZ**

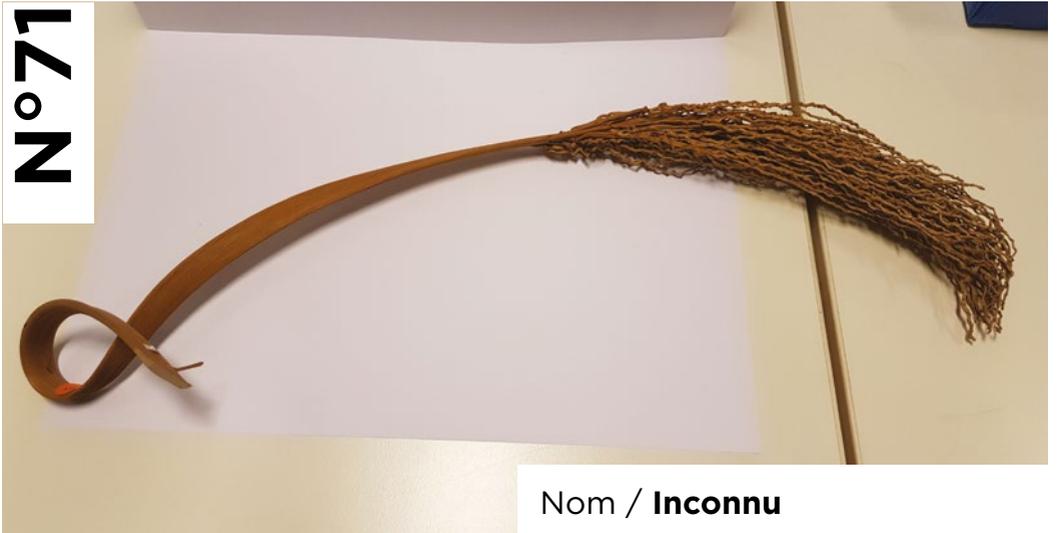
Objet / **Briquet doré**

Provenance / **Colombie**

C'est un cadeau d'une femme juive allemande qui a émigré en Colombie en 1938.

Je tiens beaucoup à cet objet. Il fait partie de mon imaginaire puisque cette femme a inspiré mes livres.

N°71



Nom / **Inconnu**

Objet / **Nimbus 2000**

Provenance / **Inconnue**